

Evaluation XML-TEI – TNAH – 2019-2020

À rendre le 27 janvier 2020

Consignes générales

- Structurer en XML-TEI votre texte en vue d'une édition et en respectant le genre littéraire auquel appartient votre extrait (/6);
- Compléter de la manière la plus précise possible le teiHeader de votre édition, en fonction des éléments nécessaires à son établissement et à la compréhension du texte (/3);
- Écrire une ODD adaptée à votre encodage et documentée. Pour vérifier les acquis,
 - Générer une ODD à partir de Roma ou de oddbyexample (/2)
 - Votre ODD doit contenir au moins :
 - Une règle contraignant l'usage d'un attribut et sa ou ses valeurs (/1);
 - Une règle contraignant l'enchaînement de certains éléments (/1);
 - Une règle contraignant la valeur d'un attribut ou l'usage d'un élément ou d'un attribut en fonction de son environnement (/1).
 - À partir de votre ODD, générer la documentation HTML de votre projet.
 - Présenter en introduction votre projet et ses exploitations possibles (/4);
 - Documenter le fonctionnement de votre encodage et vos choix de balises (/2).

Liste des sujets possibles

S'inscrire sur le drive avant le 10 décembre,

<https://docs.google.com/spreadsheets/d/1yUxAQFxA6LC0gQFwEE4s50wgjYStF63tmy9x2RxzHw/edit#gid=0>

I- Lettres de madame de Sévigné

- Télécharger le texte via l'interface de Gallica ;
- Nettoyer le texte (doubles espaces, problème sur les caractères accentués, coquilles...) ;
- Structurer le texte en prenant en compte le genre de la correspondance ;
- Ajouter dans le texte toutes les notes nécessaires à la compréhension du texte ;
- Signaler dans le texte les dates, les noms de personnages, les noms de lieux ;
- Faire un index des noms de personnages et de lieux ;
- Compléter le TEIheader ;
- Écrire l'ODD la plus restrictive possible en fonction de votre encodage ;

- Ajouter dans votre ODD la documentation sur votre projet d'encodage, les éléments que vous avez encodés : pourquoi et comment, et quels pourront être à terme les usages de votre édition.

Sujet n° 1 : Tome II, lettres 142-143 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6317685j/f11.image>

Sujet n° 2 : Tome II, lettres 144-147 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6317685j/f21.image>

Sujet n° 3 : Tome II, lettres 148-149 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6317685j/f28.image>

Sujet n° 4 : Tome II, lettres 150-153 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6317685j/f40.image>

Sujet n° 5 : Tome II, lettres 209-211 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6317685j/f290.image>

Sujet n° 6 : Tome XI, lettres 1287–1290 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6323006w/f11.image>

Sujet n° 7 : Tome XI, lettres 1302-1305 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6323006w/f50.image>

Sujet n° 8 : Tome XI, lettres 1362-1365 : <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6323006w/f279.image>

sujet n°9 : Tome XI, lettres 1397-1398 <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k6323006w/f383.image>

II— Édition à visée paléographique : Récits hagiographiques du manuscrit 411 de la Bibliothèque nationale de France.

- Structurer le texte fourni en divisions de type section en fonction des initiales ornées, et en paragraphes si des subdivisions vous semblent nécessaires pour le sens ;
- Renseigner le `teiHeader`, et plus précisément le `msDesc` à l'aide de la notice Gallica du manuscrit 411 et de la notice Jonas : http://jonas.irht.cnrs.fr/consulter/manuscrit/detail_manuscrit.php?projet=71287#Association ;
- Aidez-vous de l'HTR fourni pour faire votre transcription (corriger les erreurs) ;
- Encoder les abréviations et les normalisations graphiques de manière à conserver la graphie originale et à proposer une graphie régularisée (penser à utiliser une fonte adaptée à votre travail, ainsi qu'à proposer des entités décimales pour les caractères spéciaux) ;
- Faire un index des noms de personnages et de lieux ;
- Écrire l'ODD la plus restrictive possible en fonction de votre encodage ;
- Ajouter dans votre ODD la documentation sur votre projet d'encodage, les éléments que vous avez encodés : pourquoi et comment.
- Présenter comment votre encodage pourrait être exploité.

Sujet n°1 : Début de la Vie de saint Brice, fol.169a-169c : de « Ci commence la vie monseigneur seint Brice » à « seint Brice parla et si dist » <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f174.item.zoom>

Sujet n°2 : Suite de la Vie de saint Brice, fol.169d-fol170b : « Enfes je te conjur de part nostre seignor » <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f175.item.zoom>

Sujet n°3 : Début de la vie de saint Gilles, fol170c-171a : « Ci commence la vie de monseigneur seint Gile » à « par la grant vertu que dex li avoit donnee. »

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f175.item.zoom>

Sujet n°4 : Suite 1 de la vie de saint Gilles, fol171a-171c : « Puis que la loenge de ses granz fez fu seue » à « il vindrent au tierz ior a la cité de Marseille »

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f176.item.zoom>

Sujet n°5 : Suite 2 de la vie de saint Gilles, fol171c-172b : « Donc estoit evesques d'Arle Cesaires » à « les heures qil voloit a grant plenté » <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f177.item.zoom>

Sujet n°6 : Suite 3 de la vie de saint Gilles, fol172b-173a : « Adonc avint par aventures » à « mes seinz Giles n'en volt nul recevoir » <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f177.item.zoom>

Sujet n°7 : Suite 4 de la vie de saint Gilles, fol173a-173c « Quant il orent assez a lui parlé » à « tormentez molt griefment ». <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f178.item.zoom>

Sujet n°8 : Fin de la vie de saint Gilles, fol173c-174b : « Quant li sers notre seignor » à « par touz les siecles des siecles parmenablement sanz fin ».

<https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b107209247/f179.item.zoom>

III— Édition critique : Phèdre de Sénèque

- À l'aide du XML fourni, structurer le texte en répliques qui correspondent à la structuration du texte ;
- Encoder les noms de personnages, de lieux et faire un index de ces derniers dans le teiHeader ;
- À l'aide des documents fournis, proposer une édition critique basée sur la conversion de l'édition des belles lettres de F. R. Chaumartin de 1996 (quand le texte fourni diffère, proposer en variante ce dernier en déclarant #perseus comme témoin) ;
 - Compléter le teiHeader ;
 - Déclarer dans le teiHeader, la liste des témoins en vous appuyant sur les informations de l'introduction de l'édition des belles lettres ;
 - Constituer un appareil critique en suivant la méthode de la parallel-segmentation ;
- Écrire l'ODD, la plus restrictive possible en fonction de votre encodage ;
- Ajouter dans votre ODD la documentation sur votre projet d'encodage, les éléments que vous avez encodés : pourquoi et comment.
- Présenter les avantages d'une édition critique nativement numérique par rapport à une « édition papier traditionnelle ».

Sujet n° 1 : v.219-329. « Amoris in me maximum regnum puto » à « tenuem Tyrio stamine pallam. » ;

Sujet n° 2 : v.565-671 : « Cur omnium fit culpa paucarum scelus » à « Misere amantis. » ;

Sujet n° 3 : v.736-834 : « Fugit insanae similis procellae » à « En ipse Theseus redditus terris adest. » ;

Sujet n° 4 : v.835-937 : « Tandem profugi noctis aeternae plagam » à « post te furentes, sceleris poenas dabis.»;

Sujet n° 5 : v.991-1114 : « O sors acerba et dura, famulatus graves » à « et funeri confertur. »;

Sujet n° 6 : v.1114-1216 : « O nimium potens » à « ut concremarem prolis ac thalami rogos ?».